ТОО "DIASSUN"
г.Алматы, Бостандыкский район, улица Сатпаева, дом 82/1
БИН : 190740002484
Тел.: 8 701 223 96 24
Почта : Diassundocs@gmail.com

DIASSUN

Исх. 01 от 19.03.2025г

Кому: Товарищество с ограниченной ответственностью "Алматыэлектротранс" БИН 380340000017

От: Товарищество с ограниченной ответственностью "DIASSUN" БИН 190740002484

По закупке: *14152091-1 Приобретение бланков (путевые листы)*
Лот №: *72262701-ОК1 Бланк*

Жалоба

Настоящим ТОО "DIASSUN" БИН 190740002484 просит Вас пересмотреть результаты конкурса в связи с тем, что конкурсной комиссией допущены нарушения законодательства Республики Казахстан о государственных закупках, а именно:

На основании с п.238 Правил проведения государственных закупок, Потенциальный поставщик не допускается к участию в конкурсе (не признается участником конкурса), если его заявка на участие в конкурсе определена не соответствующей требованиям конкурсной документации по следующим основаниям: представление потенциальным поставщиком технической спецификации, не соответствующей требованиям конкурсной документации, а равно непредставление документов, требуемых технической спецификацией; Пункты «Наименование товара с указанием марки и/или товарного знака либо знака обслуживания, модели, типа» и «Завод-изготовитель (указывается наименование завода-изготовителя и его местонахождение)»

В протоколе итогов № 14564741, Вы отклонили нашу компанию по причине:

В соответствии с п.212 Правил осуществления государственных закупок (утв. приказом Министра финансов РК от 9 октября 2024 года № 687), Потенциальный поставщик не допускается к участию в конкурсе (не признается участником конкурса), если его заявка на участие в конкурсе определена не соответствующей требованиям конкурсной документации по следующему основанию: непредоставление полной технической спецификации, а именно: Завод-изготовитель (указывается наименование завода-изготовителя и его местонахождение) – указан на английском языке Согласно пункта 21 конкурсной документации Заявка на участие в конкурсе, а также вся корреспонденция и документы, касательно заявки на участие в конкурсе составляются и представляются на казахском или русском языках по выбору потенциального поставщика. В случае их составления и представления потенциальным поставщиком на другом языке, к ним прилагается точный (нотариально заверенный) перевод. ;

Но мы не согласны с данным решением, так как считаем, что наименование завода и его местонахождение, являются словами нарицательными и переводу не подлежат.

В связи с чем, отклонение от участия в конкурсе потенциальных поставщиков за указание завода изготовителя и его место нахождение на иностранном языке является не правомерным.

Данный факт подтверждается жалобой от ТОО «Soft Product» Исх. №0402-02 от 02.04.2024г. и ответом ДВГА на эту жалобу под №04-04/4054 от 16.04.2024г. **(документы прилагаются)**

Жалоба ТОО «Soft Product» основывается также на 21 пункте конкурсной документации, что и Ваше отклонение нашей заявки. Что все иностранные слова должны быть переведены.

Но в ответе ДВГА №04-04/4054 от 16.04.2024г., дает свое четкое заключение, что наименование завода и его местонахождение, являются словами нарицательными и переводу не подлежат.

По данной жалобе ТОО «Soft Product» было отказано в удовлетворении.

Также хотелось бы отметить, что данная жалоба, также была написана по закупке ТОО "Алматыэлектротранс" БИН 38034000001 и ТОО "Алматыэлектротранс" заключила договор, на основании технической спецификации где указаны наименование завода и его местонахождение на иностранном языке, при этом не оспаривала решение ДВГА и не отменяла закупку. С 2024 года по сегодняшний день, касательно данного вопроса изменении в законодательстве не было.

Соответственно, считаем, что трактование одних тех же норм закона по разному, абсолютно неприемлемо!

Также прошу Вас ознакомится с решением №04-04/4054 от 16.04.2024г.и жалобой Исх. №0402-02 от 02.04.2024г. по аналогичным доводам

ПРОШУ:

1. **Рассмотреть данную жалобу исключительно в пределах заявленных требований (доводов) в соответствии с законодательством Республики Казахстан**
2. **Пересмотреть протокол об итогах № № 14564741 и допустить нашу заявку к итогам как соответствующую требованиям конкурсной документации**

Надеемся на Ваше объективное рассмотрение жалобы и принятие справедливого решения.

Директор **Искаков Н.К.**

(подписано ЭЦП)